



Zentrum russischer Kultur in München
Центр русской культуры в Мюнхене



Programm

Mai/Juni/Juli 2010

Maja Plisezkaja (Siehe 28.5.2010, Carl-Orff-Saal, Gasteig)

Info: www.mir-ev.de

Mo., 10. Mai 2010

Altes Rathaus, Marienplatz 15, 80331 München

„Hommage an den Frieden“

MIR чествует М И Р!



Ein Festakt anlässlich des 65. Jahrestages des Endes des Zweiten Weltkrieges unter der Schirmherrschaft des Bayerischen Ministerpräsidenten, Horst Seehofer, des Generalkonsuls der Russischen Föderation in München, Andrej Grosow und des Oberbürgermeisters der

Landeshauptstadt München, Christian Ude.

Торжественный акт в честь 65-летия со дня окончания Второй мировой войны под покровительством премьер-министра Баварии Хорста Зеехофера, Генерального консула Российской Федерации в Мюнхене Андрея Ю. Грозова и Обер-бургомистра Мюнхена Христиана Уде.

Gefördert von / финансовая поддержка: der Bayerischen Staatskanzlei, dem Kulturreferat der Landeshauptstadt München, der Botschaft der Russischen Föderation in Berlin, dem Honorarkonsul der Russischen Föderation in Nürnberg, Nikolaus Knauf, und der Siemens AG.

Eintritt mit einer Einladungskarte / вход по пригласительным билетам

Sa., 22. Mai 2010, 18 Uhr

Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München

Klaviermarathon „TSCHAIKOWSKI plus“

zum 170. Geburtsjahr von P.I. Tschaikowski.

Es spielen Preisträger des Internationalen Klavierwettbewerbs „Münchener Klavierpodium der Jugend“.

Клавирамарафон „Чайковский плюс“

к 170-летию со дня рождения П.И.Чайковского Произведения Чайковского и других композиторов исполняют лауреаты Международного конкурса „Münchener Klavierpodium der Jugend“.

В рамках программы по культуре Координационного совета соотечественников Германии.

In Zusammenarbeit mit / совместная работа с обществом:

„Dialog – Neues Münchner Kunstforum e.V.“

Gefördert von /

финансовая поддержка: Bayerische Staatskanzlei und Botschaft der Russischen Föderation in Berlin.

Eintritt frei / вход свободный



Fr., 28. Mai 2010, 19 Uhr

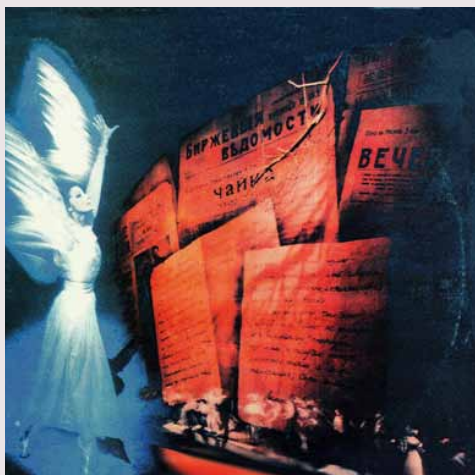
Carl-Orff-Saal, Gasteig, Rosenheimerstr. 5, 81667 München
Anlässlich des 150. Geburtstages von Anton Tschechow

„Die Möwe“

«Чайка»

Eine Münchner Premiere des Filmballetts „Die Möwe“ nach Motiven des gleichnamigen Bühnenstücks von Anton Tschechow.

Es erzählt die bewegende Liebesgeschichte junger Menschen, die alle auf besondere Art unglücklich verliebt sind. Eine Live-Aufnahme aus dem Jahr 1980 (Bolshoi Theater, Moskau).



Mit Prima-ballerina Maja Plisezkaja (Hauptpartie und Choreographie) und Rodion Schtschedrin (Musik).

Мюнхенская премьера фильма-балета «Чайка», по мотивам одноименной пьесы А.П.Чехова, с Майей Плисецкой (хореография и главная партия) и Родионом Щедриным (музыка).

Karten / билеты: € 8; München Ticket (089/ 54 81 81 81)

Gefördert durch / финансовая поддержка:

Kulturreferat der Landeshauptstadt München

So., 6. Juni 2010, 19 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München

Puschkin für Erwachsene

Пушкин для взрослых

Ein poetisch-musikalischer Abend, gewidmet der „Sonne der russischen Poesie“ - Alexander Puschkin, der am 6. Juni (26. Mai) 1799 als Urenkel eines äthiopischen Fürsten in Moskau, in der Nemezkaia Sloboda (Deutschen Vorstadt), geboren war und 1837 in St. Petersburg einem Duell zum Opfer fiel.

Mitwirkende: Karin Wirz, Tatjana Lukina und Arthur Galandin (Rezitation), Olga Agejewa (Sopran) und Christoph Heil (Klavier), Ludmila Shilenkova (Klavier) und Emil Chudner (Fagott).

Двухязычный, музыкально-поэтический вечер, посвященный «солнцу русской поэзии» - А.С. Пушкину (1799-1837).

Eintritt/ вход: € 10, ermäßigt/ льготный: € 8.
Vorbestellung / предварительный заказ: 089 / 351 69 87
Gefördert vom / финансовая поддержка:
Auswärtiges Amt in Berlin



So., 20. Juni 2010, 11 Uhr
EineWelthaus, Schwanthalerstr. 80, 80336 München

Unser Puschkin

Пушкин для детей

Ein Fest der MIR-Kinderkunstakademie für russischsprachige Kinder Münchens.

Детская академия искусств Центра МИР отмечает день рождения А.С. Пушкина. На праздник приглашаются русскоговорящие дети Мюнхена. Режиссер: Елена Герцог.



Eintritt / вход: € 5,
Kinder / для детей: € 3.
Vorbestellung /
предварительный
заказ: 089 / 351 69 87
Gefördert vom /
финансовая
поддержка:
Auswärtiges Amt
in Berlin

So., 11. Juli 2010, 18 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München

„Du, du bist meine Vorsehung auf Erden!“

Zu Ehren der Ernestine von Tjutschew, geb. von Pfeffel, der bayerischen Ehefrau des großen russischen Dichters, Fjodor Tjutschew, anlässlich ihres 200. Geburtstages. Ihr hat die russische Literatur zu verdanken, dass Tjutschews Poesie der Nachwelt erhalten blieb.

«Ты, ты, моё земное проведенье!»

MIR отмечает 200-летие со дня рождения баварской супруги Ф.И. Тютчева, Эрнестины, урожденной фон Пфеффель, сохранившей для потомков поэтическое наследие великого русского поэта.

Mitwirkende: Karin Wirz, Tatjana Lukina und Arthur Galiandin

(Rezitation),
Olga Agejewa
(Sopran) und Christoph Heil (Klavier).

Eintritt / вход: € 10,

ermäßigt / льготный: € 8.

Vorbestellung / предварительный
заказ: 089 / 351 69 87

Gefördert von /
финансовая поддержка:
Bayerische Staatskanzlei



MIR-Publikationen

„Das russische München“

Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in München einst gewirkt und gelebt haben. MIR-Beitrag zum 850. Stadtgeburtstag von München. Preis: € 20.- (ISBN: 978-3-98-05300-9-5)



Russische Spuren in Bayern

Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren am kulturellen Leben Bayerns mitgewirkt haben.

Preis: € 18.-

(ISBN – 3-9805300-2-7)

Tolstoj. Tschechow. Liebe.

Толстой. Чехов. Любовь.

MIR-Kalender 2010

Preis: € 15, für MIR-Mitglieder: € 10



MIR stellt sich vor

„MIR e.V., das Zentrum russischer Kultur in München“, (Mir heißt auf Russisch Frieden und Universum) ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion mit Schwerpunkt Russland und Ukraine, der mit der Unterstützung russischer und deutscher Künstler und Intellektueller von Tatjana Lukina 1991 in München gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

Die Tätigkeit von „MIR e.V.“ wird unterstützt durch: Auswärtiges Amt in Berlin, Bayerische Staatskanzlei, Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, Landeshauptstadt München, Bezirk Oberbayern sowie durch Mitgliedsbeiträge und private Spenden.

Der Jahresmitgliedsbeitrag beträgt ab € 40,- ; Studenten: € 25,-
Spenden sind von der Steuer absetzbar.

Kto.Nr. 6410659121, BLZ 70020270, HypoVereinsbank München

MIR-Vorstand

Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina, M.A.

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz, Schriftführerin: Lena Schmidt

Russisch bei MIR: Swetlana Woldt, Tel. 089/221801

Russische Volkstänze: Irina Mikhnovitch, Tel. 089/72655700

MIR-Männerchor: Anatolij Fokin, Tel. 31402265

Kinderakademie: Elena Herzog, Tel. 089/32169973

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Galina Lüers, Layout: Klaus Eckardt, Fotos: Anna Milkova



Postanschrift: Schellingstraße 115, 80798 München
Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340
<http://www.mir-ev.de>

**Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei
„MIR e.V. - Zentrum russischer Kultur in München“
Schellingstraße 115, 80798 München
Telefon 089/529673, Fax 089/5236340**

Name/Vorname _____

geboren am _____ in _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon/Fax _____

Beruf _____

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Vereinskonto Nr. 6410659121, BLZ 70020270 bei der HypoVereinsbank München jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum _____ Unterschrift _____